

DVC 948A (M411). *Editio minor* É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 11/11/2024.

*Bibliographie* : Évangelidis, *PAAH* 1929 p. 126 n° 7, avec photo bien lisible, grandeur nature (*LOD* n° 26, avec calque de photo Év. 1929) ; DVC 948A, avec fs presque identique au calque de *LOD*.

*Datation* : ca 425-400. Inscription plus récente que 949A, d'un style parfaitement classique. On se situe donc dans la dernière phase de l'alphabet de Dodone, avec *rho* de forme R, *sigma* à trois branches, *upsilon* de forme V.

Πὲρ τᾶς γυν-  
αικὸς αἰ τυν(χάνοιμι)

interprétation Lhôte : πὲρ τᾶς γυναικὸς αἰ τυν[χάνοι κα - - -] DVC

*Au sujet de ma (future) femme, (je demande) si je peux avoir du bonheur.*

L'inscription est nécessairement complète, puisque le mot *γυναικός* est réparti sur deux lignes. Il faut donc supposer une abréviation, ce qui est rare, mais peut arriver lorsque la fin d'un mot est évidente d'après son début et d'après le contexte.

Sur les divers sens possibles de cette question, voir commentaire *LOD* n° 26.